

E

الأمم المتحدة

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1993/L.70  
3 March 1993  
ARABIC  
Original : ENGLISH

الأمم المتحدة  
المجلس الاقتصادي  
والاجتماعي



لجنة حقوق الانسان

الدورة التاسعة والاربعون

البند 11 من جدول الاعمال

زيادة تعزيز وتشجيع حقوق الانسان والحريات الاساسية ،  
بما في ذلك مسألة برنامج وأساليب عمل اللجنة

الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، استراليا ، ألبانيا\* ، ألمانيا ،  
أوروغواي ، أيرلندا\* ، البرتغال ، بولندا ، بيرو ، الجزائر\* ،  
الجمهورية التشيكية ، رواندا\* ، رومانيا ، السلفادور\* ،  
ملوفاكيا\* ، السنغال\* ، السويد\* ، سويسرا ، شيلي ، المغرب\* ،  
المكسيك ، هايتي\* ، هولندا ، اليونان\* : مشروع قرار

\* وفقا للفقرة 3 من المادة 69 من النظام الداخلي للجان الفنية ،  
التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

١٩٩٣... تطوير الأنشطة الاعلامية في ميدان حقوق الانسان ،  
بما في ذلك الحملة الاعلامية العالمية بشأن  
حقوق الانسان

إن لجنة حقوق الانسان ،

إذ تؤكد من جديد أن الأنشطة الرامية إلى تحسين المعرفة العامة في ميدان  
حقوق الانسان لازمة للوفاء بمقاصد الأمم المتحدة الواردة في الفقرة ٣ من المادة ١ من  
ميثاق الأمم المتحدة ، وأن برامج التدريس والتربية والاعلام ، الموضوعة بعناية ،  
جوهرية لتحقيق الاحترام الدائم لحقوق الانسان والحريات الأساسية ،

وإذ تشير إلى قرارات الجمعية العامة السابقة حول هذا الموضوع ، ولا سيما  
القرار ١٢٨/٤٣ المؤرخ في ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ ، و٦١/٤٤ المؤرخ في ٨ كانون  
الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، و٩٩/٤٥ المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، و١٢٨/٤٧ المؤرخ  
في ١٨ ديسمبر ١٩٩٣ ، وكذلك قراراتها هي ٥٣/١٩٨٩ المؤرخ في ٧ آذار/مارس ١٩٨٩ ،  
و٧٢/١٩٩٠ المؤرخ في ٧ آذار/مارس ١٩٩٠ ، و٢٤/١٩٩١ المؤرخ في ٥ آذار/مارس ١٩٩١ ،  
و٢٨/١٩٩٣ المؤرخ في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٣ ،

وإذ تسلّم بالآثر الحفاز لمبادرات الأمم المتحدة على الأنشطة الاعلامية الوطنية  
والاقليمية في ميدان حقوق الانسان ،

وإذ تدرك ما يمكن أن تقوم به المنظمات غير الحكومية من دور قيم في هذه  
المساعي ،

وإيماناً منها بأن الحملة الاعلامية العالمية بشأن حقوق الانسان تشكل عنصراً  
تكميلياً قيماً للأنشطة التي تبذلها الأمم المتحدة نحو زيادة تعزيز وحماية حقوق  
الانسان ،

١ - تحيط علماً مع التقدير بتقرير الأمين العام عن تطوير الأنشطة الاعلامية  
في ميدان حقوق الانسان ، بما في ذلك الحملة الاعلامية العالمية بشأن حقوق الانسان  
(Add.1 و E/CN.4/1993/29) ٤

٢ - تقدر التدابير التي اتخذتها الامانة العامة لكفالة زيادة انتاج  
المواد الاعلامية المتعلقة بحقوق الانسان ونشرها بفعالية ، باللغات الوطنية

والمحلية ، وبالتعاون مع المنظمات الاقليمية والوطنية والمحلية ، وكذلك مع الحكومات ؛

٣ - ترحب بالجهود التي بذلها مؤخرا مركز حقوق الانسان لإجراء استعراض شامل لبرنامج الاعلام في ميدان حقوق الانسان ووضع استراتيجية إعلامية جديدة على النحو المبين في تقرير الأمين العام (Add.1 و E/CN.4/1992/29) ؛

٤ - تلاحظ مع التقدير النهج الجديد لمركز حقوق الانسان في إعداد دورات تدريبية ومواد تدريبية ، مصممة لتكون عملية في مضمونها ، وتستهدف جماهير محددة ، وقابلة للتكيف ثقافيا ، وتتضمن معلومات عن الاساليب الفعالة للتعليم ، وترحب بقرار مركز حقوق الانسان بشأن عقد سلسلة من اجتماعات الخبراء في عام ١٩٩٣ لوضع كتيبات تدريب تقوم على هذا النهج ؛

٥ - ترجو من الأمين العام أن يولي اهتماما خاصا ، في إطار الحملة الاعلامية العالمية بشأن حقوق الانسان ، للأنشطة الرامية إلى نشر المعلومات عن المؤتمر العالمي لحقوق الانسان وحصيلته ، وترحب بمبادرات الامانة الاخيرة لإعداد أنشطة إعلامية إضافية للمؤتمر العالمي ؛

٦ - تحيط علما مع التقدير بالتقدم الذي أحرزه مركز حقوق الانسان في تحديث وتكملة المطبوعات المعنونة حقوق الانسان: مجموعة مكوك دولية ، حقوق الانسان: حالة المكوك الدولية ، وعمل الأمم المتحدة في ميدان حقوق الانسان ، تمشيا مع قرار الأمم المتحدة ١١٦/٤٦ ؛

٧ - تشجع مركز حقوق الانسان على مواصلة استعراضه لبرنامج ترجمة مكوك حقوق الانسان ، بهدف زيادة كل من نطاق المكوك المترجمة وعدد طبعات اللغات المنتجة وعلى الاستفادة الكاملة من المساعدة القيمة التي تقدمها المنظمات الوطنية غير الحكومية ، وترجو من إدارة شؤون الاعلام أن تبذل كل جهد مستطاع لضمان أوسع قدر ممكن من توفير ونشر المكوك المترجمة ، وبخاصة الاعلان العالمي لحقوق الانسان ، وذلك من خلال مراكز الأمم المتحدة للإعلام ؛

٨ - تحث الأمين العام على أن يستخدم بدرجة أكمل وأكثر فاعلية مراكز الأمم المتحدة للاعلام ، في إطار مجالات الأنشطة المحددة لها ، لفرض نشر المواد الاعلامية والمرجعية الأساسية المتعلقة بحقوق الانسان والحريات الأساسية ، وأن يكفل ،

لهذا الغرض ، تزويد مراكز الأمم المتحدة للاعلام بكميات كافية من تلك المواد ، سواء باللغات الرسمية للأمم المتحدة أو اللغات الوطنية المناسبة ؛

٩ - ترجو من الأمين العام أن يضمن أن تكون التقارير الدورية الأخيرة للدول الأطراف في هيئات رصد المعاهدات والمحاضر الموجزة للمناقشات التي دارت بشأنها والملاحظات الختامية التي اعتمدها الهيئة ذات الصلة متاحة في مراكز الأمم المتحدة للاعلام في البلدان التي قدمت هذه التقارير ؛

١٠ - ترجو إدارة شؤون الاعلام التابعة للأمانة العامة أن تستفيد استفادة كاملة من الموارد المتاحة في ميدان حقوق الانسان من أجل انتاج مواد مسموعة-بصرية بشأن قضايا حقوق الانسان كما هو مطلوب تحديدا في الفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٩٩/٤٥ ، وأن تزيد عدد النسخ المطبوعة من المواد الاعلامية والمرجعية التي تصدرها الأمم المتحدة لتوزيعها في جميع أنحاء العالم ؛

١١ - تؤكد ضرورة التعاون الوثيق بين مركز حقوق الانسان وإدارة شؤون الاعلام في جملة أمور منها تنفيذ الاهداف الموضوعة للحملة الاعلامية العالمية بشأن حقوق الانسان وترجو من الأمين العام أن يستفيد بقدر المستطاع من تعاون المنظمات غير الحكومية في هذه العملية ، بما في ذلك نشر المواد المتعلقة بحقوق الانسان ؛

١٢ - تشجع جميع الدول الاعضاء على أن تبذل جهودا خاصة ، وخاصة بالنظر إلى عقد المؤتمر العالمي لحقوق الانسان ، لتوفير وتسهيل وتشجيع الدعاية لانشطة الأمم المتحدة في ميدان حقوق الانسان ، وأن تمنح الاولوية لنشر الاعلان العالمي لحقوق الانسان والعهدين الدوليين الخاصين بحقوق الانسان وغيرها من الصكوك الدولية بلغاتها الوطنية والمحلية ، وتوفير المعلومات والتثقيف بشأن الطرق العملية التي يمكن بها ممارسة الحقوق والحريات المكفولة بموجب هذه الصكوك ؛

١٣ - تحث جميع الدول الاعضاء على أن تدرج في مناهجها التعليمية ، على المستويات الابتدائي والثانوي والعالي ، مواد مناسبة لفهم قضايا حقوق الانسان فهما شاملا ، وتذكر بما قام به مركز حقوق الانسان من نشر لكتاب تعليم حقوق الانسان ، وتشجع المركز على انتاج مواد أخرى لهذا الغرض ؛

١٤ - تقدر تعزيز التعاون بين مركز حقوق الانسان وشعبة تقدم المرأة وفرع منع الجريمة والعدالة الجنائية التابع للأمم المتحدة ، وتؤكد ضرورة قيام الامانة العامة بتنسيق انشطتها الاعلامية مع أنشطة مائر الهيئات الدولية ذات الصلة ، بما

فيها اللجنة الدولية للصليب الأحمر فيما يتعلق بنشر المعلومات المتعلقة بالقانون  
الإنساني الدولي ؛

١٥ - ترجو من الأمين العام توفير اعتماد من الميزانية العادية للأمم  
المتحدة لضمان مزيد من الموارد المتاحة للأنشطة في إطار الحملة الإعلامية العالمية  
بشأن حقوق الإنسان ، وتشجع الدول الأعضاء على النظر في تقديم مساهمات طوعية لتمويل  
تلك الأنشطة ؛

١٦ - ترجو أيضا من الأمين العام ، في ضوء الجهود التي تبذل حاليا داخل  
الأمانة العامة لإجراء استعراض شامل للبرنامج الإعلامي بشأن حقوق الإنسان ، وأي آراء  
يعرب عنها أثناء المؤتمر العالمي بشأن حقوق الإنسان ، أن يواصل النظر في توصية  
الاجتماع الرابع لرؤساء هيئات رصد معاهدات حقوق الإنسان بشأن تعيين فريق للخبراء من  
خارج الأمانة العامة لاستعراض البرنامج الإعلامي القائم لمركز حقوق الإنسان ؛

١٧ - ترجو كذلك من الأمين العام أن يقدم إلى اللجنة في دورتها الخمسين  
تقريراً عن الأنشطة الإعلامية ، مع التركيز خاصة على أنشطة الحملة الإعلامية العالمية  
بشأن حقوق الإنسان ، بما في ذلك معلومات عن النفقات المتكبدة في عام ١٩٩٣  
والميزانية المتوخاة للأنشطة المقبلة ، وكذلك تقييماً لآثار الحملة العالمية ؛

١٨ - تقرر مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الخمسين في إطار بند  
جدول الأعمال المعنون "زيادة تعزيز وتشجيع حقوق الإنسان والحريات الأساسية ، بما في  
ذلك مسألة برنامج وأماليب عمل اللجنة" .

-----